

作者簡介

邵長瑛，文化大學中國文學研究所畢業，師事王三慶教授。喜愛古典文學，研究範圍以小說、詩詞為主。近期作品有《北史演義——人物論析》、《試論吳敬梓筆下的儒林形象》、《九死南荒吾不恨，茲由奇絕冠平生——蘇軾謫居儋州的詩文情懷》、《香奩集》詩中的情慾表現（與林童照先生合著）。作者目前任教於高苑科技大學。

提 要

《娛目醒心篇》一書約盛行於同治十二、十三年間，幾乎所有小說史皆未曾介紹，偶有論及，也持全盤否定態度，流於浮面的批評，以致於擬話本末期之作的本書，知者甚稀，亦未得到適當的評價。

本文試對《娛目醒心篇》一書作全面性的探討。在作者、評者、生平考述等方面詳加考證，填補空白。故事來源考方面，除接續前人未竟的工作，另外，對楔子及評點形式內容做深入的剖析。在思想探微方面，則從儒學的影響與果報思想運用的情形，檢視全書的思想表現，給予客觀的評價。至於藝術性的探討，則建立在小說評點的美學基礎上加以析論。下以《娛目醒心篇》與《今古奇聞》間的關係探討，並論及作者杜綱另二部講史小說《北史演義》、《南史演義》的創作情形。

明清小說是座蘊藏豐富的寶庫，單就白話通俗小說而言，至少在千部以上。一般研究者往往將焦點集中於為人熟知的章回與話本小說。對話本小說的整體研究而言，無疑是極大的缺憾。就研究者而言，擴大研究範疇，透過客觀的分析探討，將其來龍去脈釐清，方能獲致首尾完足的整體觀念，並給予公平的論斷，使文學歷史真相能再度呈現。



目 次

第一章 緒 論	1
第一節 研究緣起	1
第二節 《娛目醒心編》寫作之時代背景	2
一、政治方面	2
二、社會經濟方面	3
三、文學思想方面	4
第二章 外緣考證	5
第一節 作者考	5
第二節 評者考	8
第三節 版本考	12
第三章 內容分析	15
第一節 內容的編排與分類	15
第二節 本事源流探討	17
第三節 許寶善的評點與內容分析	51
一、序 跋	52
二、回評與夾批	54
第四章 思想探微	59
第一節 儒學思想	59
第二節 果報思想	63
一、善行得善報	66
二、惡行得惡報	67
三、地獄觀的體現	69
四、小 結	71

第五章 藝術手法的探析	73
第一節 楔子的運用	73
第二節 情節的貫串	78
一、伏筆和照應	78
二、夢境的運用	81
第三節 人物的刻劃	84
一、描寫法	85
二、分析法	86
1. 借心理描寫，刻畫人物的個性形象	86
2. 借心理描寫，表現內心的衝突	87
三、戲劇法	87
1. 單人劇劃技巧	88
2. 雙人刻劃技巧	89
第六章 《娛目醒心編》的評價、影響及其他作品的比較	93
第一節 《娛目醒心編》在話本小說中的地位	93
第二節 《今古奇聞新編》與《娛目醒心編》的關係	95
一、《今古奇聞新編》的版本	97
二、《今古奇聞新編》的刊行者	98
三、與《娛目醒心編》的關係	99
1. 序文的比較	99
2. 卷目的比較	100
四、結語	101
第三節 《娛目醒心編》與《南史演義》、《北史演義》的比較	101
第七章 結論	105
附錄：《北史演義》人物形象論析	107
參考書目	115
書影	121

作者簡介

姓名：林文玉

學歷

9/2004 – 至今 輔仁大學比較文學研究所博士生

9/1998 – 6/2002 東海大學中國文學研究所

9/1992 – 6/1996 台灣大學中國文學系

經歷

8/2007 – 至今 文化大學教育推廣中心兼任講師

9/2000 – 6/2007 致理技術學院兼任講師

7/2002 – 2/2004 國立故宮博物院圖書文獻處

國科會善本古籍數位典藏子計畫專案研究助理

著作目錄（翻譯作品）

- 1.《炸醬麵》：安度眩著，林文玉譯，晨星出版社，2002.7
- 2.《鮭魚》：安度眩著，林文玉譯，晨星出版社，2002.8

提 要

韓國漢文小說《玉麟夢》是作者李庭綽在 1709 年間回到楊根完成。作者七歲喪父，在寡母撫養下成長，與小說中柳、范、張府中的人物都在寡母下成長的境遇巧合，可看出作者的影子。

《玉麟夢》原本寫作應是漢文書寫而成。從文字內容的差別性；以及在韓國國家圖書館中所藏的韓文本異本中比較得知。或有以中文書寫的內容梗概和以中文書寫著該回的回目名。第三，在《玉麟夢》中引用了大量的中國故事典故和詩詞。

《玉麟夢》具有許多中國才子佳人小說的特性。雖然不是全盤的依襲，但仍可看出中國才子佳人小說對它的影響。女方多是名門閨秀，男方亦是書香門第。在情節構造上，亦是男才女貌，一見鍾情，相互愛戀；故事中歷經小人撥亂，流離受難；最後，幾經千辛萬苦，終得以大團圓。

韓國文人以漢文寫成的漢文小說有著中國通俗小說的陰影。《玉麟夢》中也可以看到對中國典故的純熟運用，故事的背景也都是以中國為中心。但其中表現的是韓國人之感情、思想、生活，是屬於韓國文學的領域，可視之為中韓文化之結晶，或海外中國文學。

《玉麟夢》展現出了十七世紀末小說的特色，也開創了十九世紀小說的前路。它同時融合了漢文長篇小說和韓文長篇小說兩大洪流，包含著漢文長篇小說的士大夫的觀點和韓文長篇小說的閨閣中女性的觀點。

吸收中國章回小說經驗的《玉麟夢》，其優點在於，小說創作的水準提高，不用經過摸索，文化水平也跟著提升。在貴族、文人之間廣為流傳。反之，因為是漢文書寫，一般老百姓看不懂，才有後來各種不同版本的韓文本《玉麟夢》出現。



目次

書影	
第一章 序論	1
一、研究動機	1
二、研究方法與範圍	7
三、目前的研究概況與預期目標	7
四、論文綱要	9
第二章 《玉麟夢》的版本及其作者	11
第一節 《玉麟夢》異本問題與原本書寫問題	12
第二節 《玉麟夢》作者及其著作年代	18
一、《玉麟夢》作者——李庭綽	18
二、《玉麟夢》著作年代	23
三、文學因緣	26
第三章 《玉麟夢》敘事技巧、故事單元 (unit)	29
第一節 《玉麟夢》的敘事技巧	32
第二節 《玉麟夢》故事單元的探討分析	40
第三節 與韓國才子佳人小說《謝氏南征記》的比較	48
第四章 《玉麟夢》的情節與人物形象	53
第一節 《玉麟夢》故事情節介紹	53
第二節 《玉麟夢》中的人物造型分析	55
第三節 《玉麟夢》中的人物對比設計	60
第五章 中國通俗小說東傳之後對《玉麟夢》的影響	65
第一節 《玉麟夢》對中國古籍、故事、典故的引用	67
第二節 《玉麟夢》中的舞台背景	69
第六章 結論	73
附錄	79
附錄一：《玉麟夢》故事梗概	79
附錄二：《玉麟夢》的主要人物表	82
附錄三：在《玉麟夢》中出現的地名及山水名	83
附錄四：在《玉麟夢》中出現的中國歷史人物	83
附錄五：中國古典小說傳入韓國的時期表	84
參考書目	85